花と星
Flower and Stars
1巻
鈴菌カリオ
「もう　これ以上
私の心を　掻き乱して
オカしくしないでよ」
tsubomi series
描き下ろし漫画2本収録
ツンデレまじめ女子高生 × 無表情な謎美少女のドキドキハラハラな無自覚ガールズラブストーリー

ESTÁ QUENTE HOJE.
VOCÊ NÃO ODEIA TER AULAS DE EDUCAÇÃO FÍSICA EM DIAS QUENTES?

NA VERDADE NÃO. VOCÊ COMEÇA A SUAR BASTANTE. É DIVERTIDO.

EU ODEIO TER AULAS DE EDUCAÇÃO FÍSICA NÃO IMPORTA QUE DIA SEJA.

É O QUE A FUYUMI-SAN FALA.
ELA ESTÁ FUGINDO NOVAMENTE HOJE, HUH?
Eu imaginei.

ENTRE EM GRUPOS DE DOIS A TRÊS PESSOAS E BRINQUEM DE PEGAR E JOGAR A BOLA.
É para aquecer

AKIHO-SAN. JUNTE-SE A NÓS.

Thump
Fwsh

O CORPO DE FUYUMI-SAN REALMENTE TEM FORÇA...
EU FAÇO MUITO EXERCÍCIO COM ELE.
Eu gosto disso.

OH!

The Flower And the Star*

花と星

✱ Chapter 1 ✱

鈴菌カリオ

Suzukin Kalio

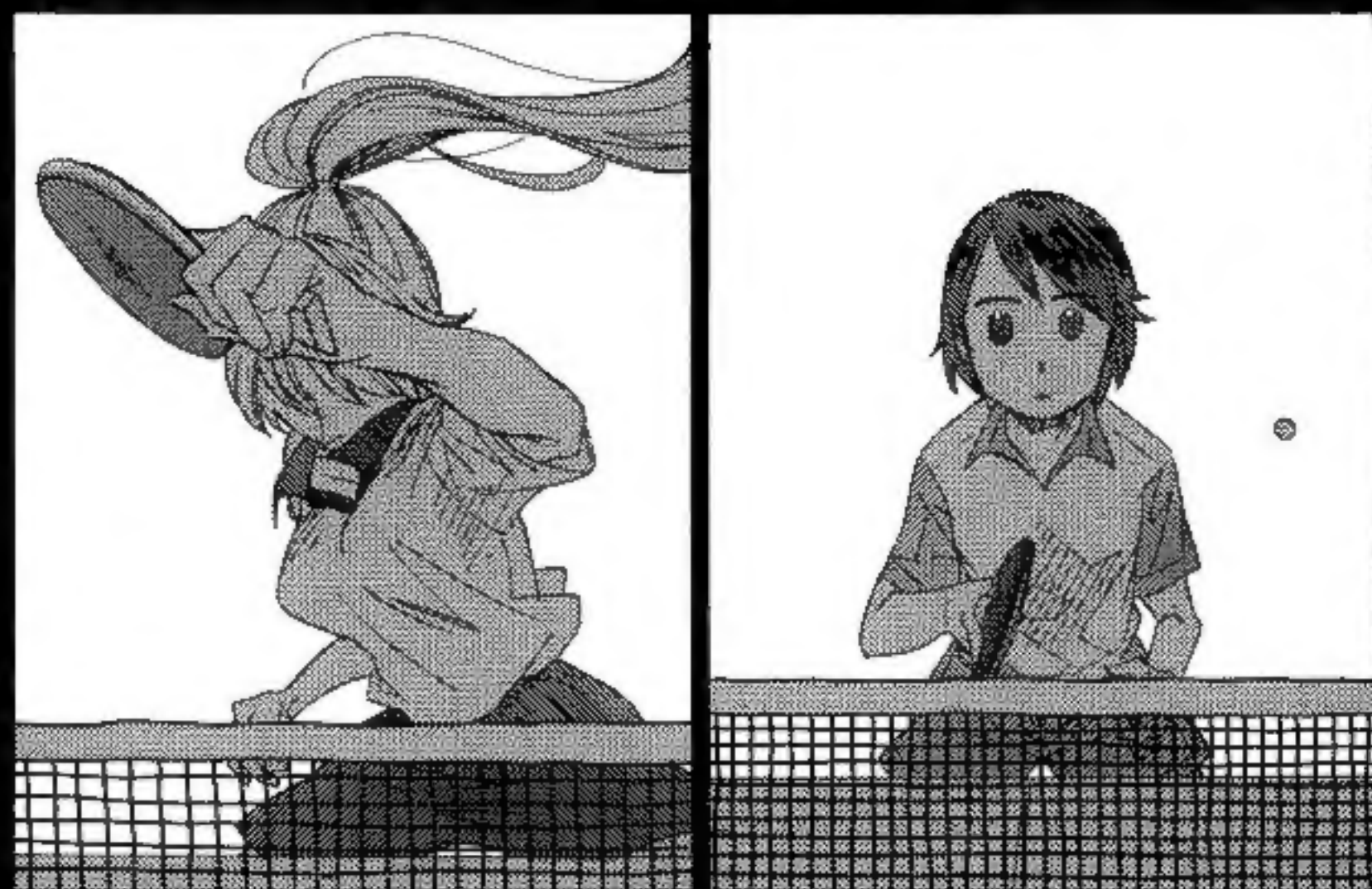
*Isso é uma brincadeira com as palavras com base no nome da família das personagens. "Hanai" começa com os caracteres de "flor" e "Hoshino" começa com os caracteres para "estrela".

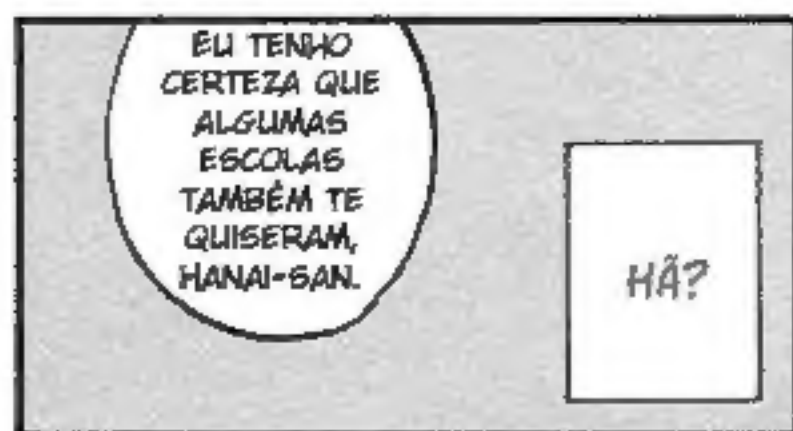
2010

Cerimônia de Entrada

Escola Provincial do Ensino Médio

CLACK

O QUÊ QUE ELA TÁ FAZENDO AQUI?!!

NOS ENCONTRAMOS EM UM TORNEIO SECUNDÁRIO PARA "ROOKIES"
ELA ERA DE UM COLÉGIO DIFEREN- TE.
E EU NUNCA A TINHA VISTO EM UM TORNEIO ANTES.
APOSTO QUE ELA É UMA NOVATA QUE COMEÇOU A JOGAR ESSE ANO
OLHA O CABELÃO DELA!
ELA NÃO TERÁ UMA CHANCE CONTRA MIM.
BOM, EU TAMBÉM COMECEI HÁ POUCO TEMPO MAS..
Hanai
EU PERDI

EU COMECEI A JOGAR TÊNIS DE MESA NA SEGUNDA SÉRIE. DURANTE MEIA-DÉCADA OU ALGO ASSIM QUE SEGUIU,
NINGUÉM NA MINHA FAIXA ETÁRIA ERA PÁREO PARA MIM NA REGIÃO DE KANTO*, APESAR DE SER UMA FINALISTA NACIONAL ERA.. FORA DO MEU ALCANCE.
*UMA REGIÃO NO LESTE DO JAPÃO QUE INCLUI TOKYO E YOKOHAMA
MAS NOS MEUS TRÊS ANOS DE JOGANDO NO ENSINO FUNDAMENTAL,
EU
APENAS
CONTINUEI PERDENDO, ATÉ QUE EU ME APOSENTEI.
CADA PARTIDA.
POR CAUSA DELA
...UM......
...É HANAI. HANAI SAWAKO!
AH É, HANAI-SAN.
VOCÊ FOI QUEM ME FEZ PERDER, EU NÃO CONSEGUIRIA ESQUECER O SEU NOME NEM SE EU TENTASSE..
O QUE VOCÊ TÁ FAZENDO NUM COLÉGIO NORMAL E PÚBLICO COMO ESSE, HOSHINO-SAN?
OS CAÇADORES DE TALENTOS DEVEM TER VINDO À SUA PROCURA. COM O SEU TALENTO, VOCÊ PODIA TER IDO PRA UM COLÉGIO PRIVADO
ENTÃO, POR QUÊ...?
OH...

EU DESISTI
DE JOGAR TÊNIS DE MESA
HÃ?
EU TENHO CERTEZA QUE ALGUMAS ESCOLAS TAMBÉM TE QUISERAM, HANAI-SAN.
...NÃO, EU TAMBÉM DESISTI
DE JOGAR TÊNIS DE MESA...
HUH? POR QUÊ?
P-

EU QUERIA FICAR LONGE DO TÊNIS DE MESA (E DE VOCÊ) E VIRAR UMA FOLHA NOVA AQUI.

EU ACHEI QUE EU FOSSE CONSEGUIR ESQUECER TUDO E SIMPLESMENTE CURTIR O ENSINO MÉDIO...

ESTOU ANSIOSA PARA SENTAR COM VOCÊ,
HANAI.
HANAI-SAN.
UM...
APENAS ME MATE AGORA.
ANSIOSA PARA SENTAR COMIGO...
AH TÁ!! ELA TAVA ME DESPREZANDO TOTALMENTE!
EM FURIA
Eeeergh!
Hanai
ELA NEM SE IMPORTOU EM APRENDER O MEU NOME!! ELA PENSA QUE NAO SOU DIGNA DESSE PEQUENO ESFORÇO!? AAAAARGH!

É O MESMO JEITO QUE ELA AGIU NO TORNEIO!
ELA OLHOU PRA MIM
AMEAÇADORAMENTE,
E QUANDO ELA GANHOU, ELA AGIU COMO SE NÃO FOSSE NADA, COMO SE FOSSE INEVITÁVEL
ELA ESTAVA SEM EXPRESSÃO E INDIFERENTE
NÃO, NÃO! EU NÃO POSSO DEIXÁ-LA GANHAR O PASSO E ME JOGAR PRA BAIXO DE NOVO
EU DESISTI DO TÊNIS DE MESA!

ESSA É A MINHA CHANCE!!

TENDO UM ÓTIMO TEMPO NO ENSINO MÉDIO!

EU VOU LUTAR CONTRA O TRAUMA QUE ELA CAUSOU EM MIM

ESSA SERÁ A MINHA VITÓRIA E A MINHA VINGANÇA!

EU NÃO VOU DEIXÁ-LA

DESTRUIR A MINHA VIDA DE NOVO!

BOM DIA

...B-BOM DIA. VOCÊ CHEGOU CEDO.
É.. EU ACORDO TODO DIA ÀS 5:00 DA MANHÃ.
O QUE ELA É, UMA VELHA?
HM.
SILÊNCIO...
DE VERDADE!
O QUÊ? MAS...
!
BOM DIA
EI, VOCÊS DUAS FORAM AO MESMO COLÉGIO NO ENSINO FUNDAMENTAL?
HÃ? SIM.
NÓS FOMOS AO COLÉGIO SAKA
É MESMO? ISSO É BEM LONGE DAQUI, NÃO É?
PASSO 1 PARA UMA EXISTÊNCIA FELIZ DO ENSINO MÉDIO.
FAZER NOVOS AMIGOS
WOW
A PROPÓSITO, EU FUI AO COLÉGIO KITA
É, ISSO MESMO
AH, AQUELE LÁ

DEVE SER BOM MORAR TÃO PERTO ASSIM DA ESCOLA
É SIM
HEY,
VOCÊ JÁ SE DECIDIU EM QUAL CLUBE ENTRAR?
..NÃO, AINDA NÃO.
AH, QUANDO QUE PRECISAMOS ENTREGAR OS FORMULÁRIOS? EU NÃO QUERO ENTRAR EM NENHUM CLUBE, SOU PREGUIÇOSA
EU OUVI DIZER QUE A ESCOLA FAZ TODOS PARTICIPAREM DE ALGUMA COISA
O QUE?!
NÃO SE PREOCUPE COM ISSO. NÓS PODEMOS SIMPLESMENTE ESCOLHER UM CLUBE CULTURAL QUE NÃO EXIGIRÁ NADA DE NÓS. NÃO FAZ SENTIDO GASTARMOS O NOSSO TEMPO
É
E EU NÃO POSSO SER PERTUBADA PRA IR VER ALGUNS CLUBES DEPOIS DA ESCOLA
EI, QUER IR AO KARAOKÊ DEPOIS DA ESCOLA ENTÃO?
EU APRENDI UMA MUSICA NOVA
AH! SIM, ISSO PARECE LEGAL. VAMOS FAZER ISSO!
YAY!

KARAOKÊ PARECE LEGAL!

VAMOS IR.

BEM, TANTO FAZ
EU NÃO VOU DAR A ELA
MAIS NENHUMA CHANCE
PARA INTERFERIR!

O CAMINHO PARA VITÓRIA:
PASSO 2 PARA UMA
EXISTÊNCIA FELIZ
DO ENSINO MÉDIO:

OLHAR

TRABALHE DURO PARA SE TORNAR UM ESTUDANTE DE HONRA EM QUE TODOS VÃO TE ADMIRAR!!

NOSSA, VOCÊ CONSEGUIU GABARITAR A ÚLTIMA PROVA TAMBÉM?

VOCÊ É TÃO FOFA!

ME AJUDE A ESTUDAR!

INCRÍVEL!

TIPO ASSIM

Hmm.

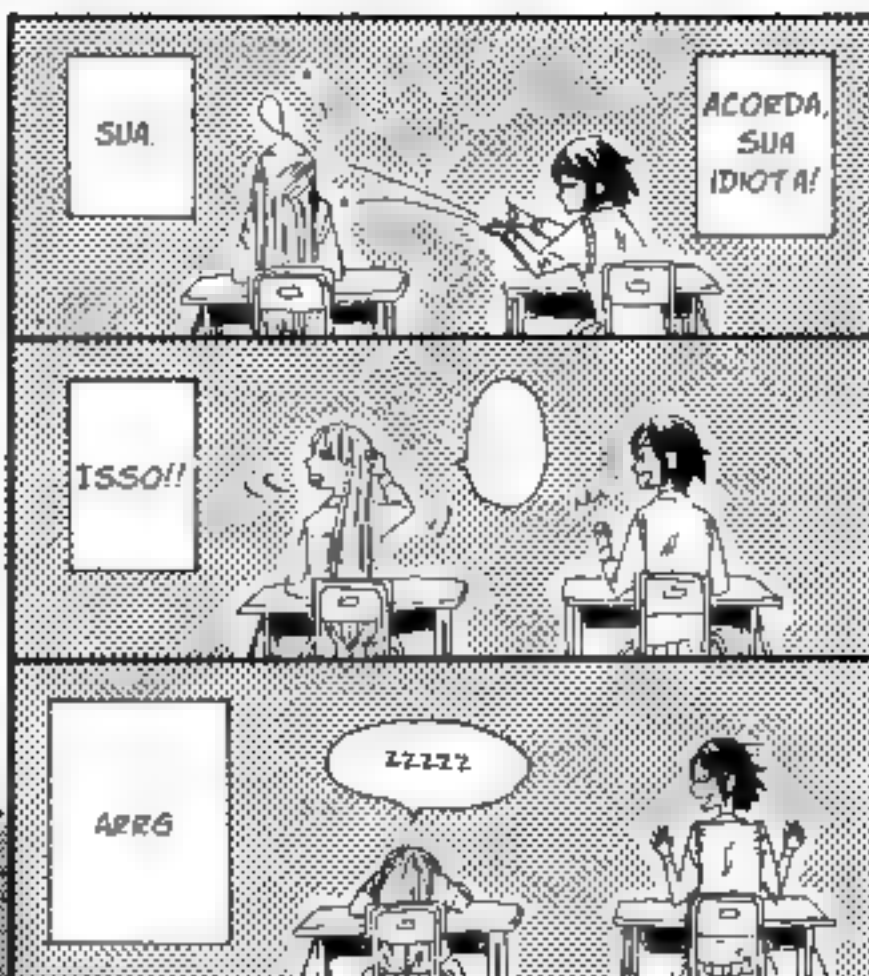
Hmm.

...ASSIM.

Hmm.

E ISSO É...

...NESSE PERÍODO DE TEMPO...

ENTÃO,
VAMOS COM O MAPEAMENTO, COMEÇANDO COM A FILEIRA DE TRÁS.
HUH?!
VOCÊ PODE COMEÇAR, WATANABE-SAN.
OK
AH NÃO! NO ENSINO
EU SEMPRE DORMIA NA AULA PARA QUE EU TIVESSE
TREINO..
EU NÃO CONSIGO ACREDITAR QUE EU DORMI NA MINHA PRIMEIRA AULA DO ENSINO MÉDIO
HEY,
EU NÃO ACREDITO!
ZZZZZZZ
LITERATURA CONTEMPORÂNEA
COMO QUE ELA PODE
JEITO?
ZZZZZZ
QUERO DIZER, TÔ COM SONO TAMBÉM MAS NÃO ESTOU SENDO TÃO ÓBVIA ASSIM!
ACORDA, SUA IDIOTA!
SUA.
ISSO!!
ZZZZZ
ARRG
ESQUEÇA! ELA PODE SER
FRENTE DA SALA TODA QUANDO A SUA VEZ CHEGAR! QUE IDIOTA!
ronco
zzzz

TREINANDO DURO TODO DIA,

PARA SE DIVERTIR

A VERDADE É, EU NUNCA FUI AO KARAOKÊ TAMBÉM. PELO MENOS EU SEI O QUÊ QUE É!

EU NÃO CONHEÇO NENHUMA MÚSICA POPULAR DE QUALQUER JEITO

EU ESTAVA

UM POUCO FELIZ

METEU ANTES

E- ELA
ACORDOU.
HUH?
...HEY—

EI, ESPERA UM-

SKKRK

BANG

THUD

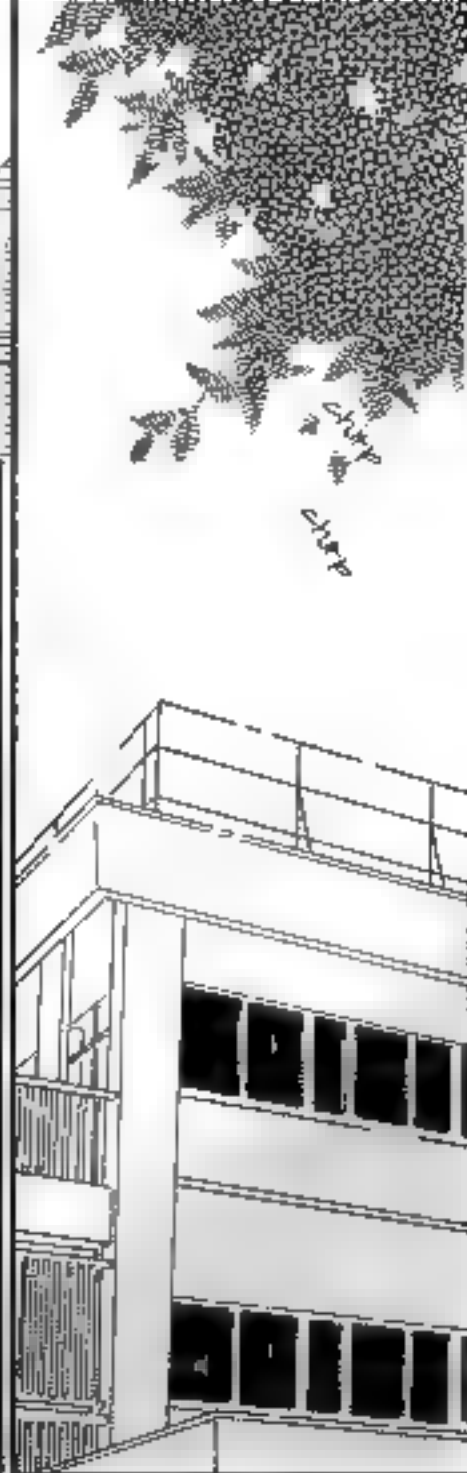
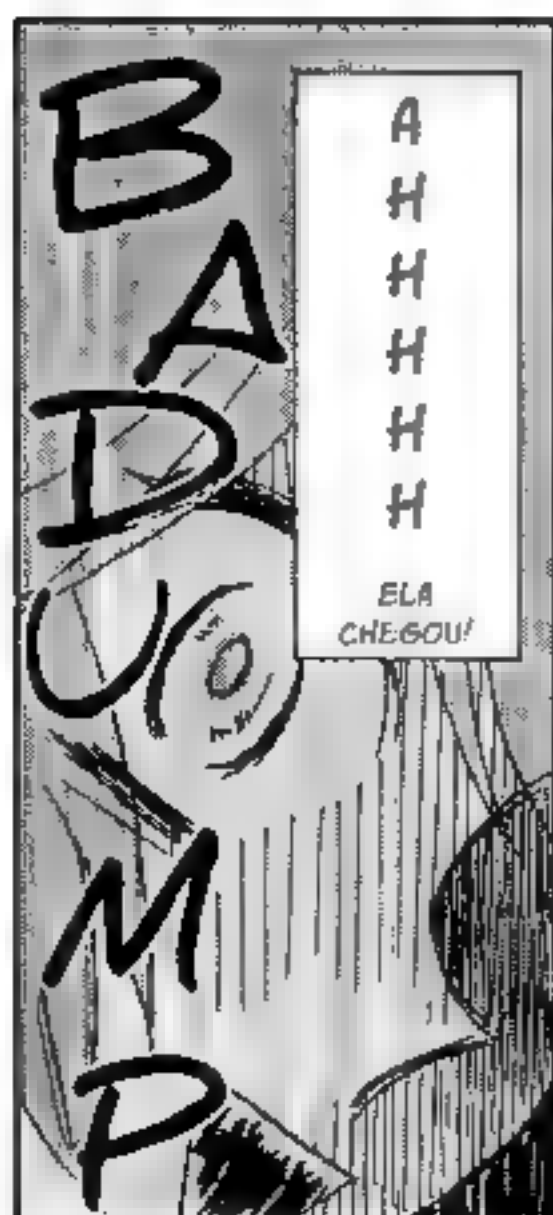
CLATTER CLATTER

AHHHHHH!

CRASSSSH

ALÉM DE JOGAR TÊNIS,

MINHA ÚNICA OUTRA

ESPECIAL É DE DORMIR SEM NENHUM PROBLEMA.

chirp
chirp
ÓTIMO ELA AINDA NÃO CHEGOU!!
EI, POR QUÊ QUE EU SOU QUEM TEM QUE FICAR SE ESGUEIRANDO, AFINAL?
ELA É QUEM..
BOM DIA.
BADUMP
AHHHHHH
ELA CHEGOU!

SUA CABEÇA ESTÁ ME-HOR?
DMP DMP
QU-QUÊ QUE HÁ DE ERRADO COMIGO?
NÃO CONSIGO OLHAR ELA NOS OLHOS
DMP DMP
DESCULPA, VOCÊ SE MACHUCOU POR CAUSA DE MIM.
DMP
DMP
EU
EU TENHO QUE DIZER ALGO
DMP
GUIP
POR QUE VOCÊ FEZ ISSO?
VOCÊ SABE, ONTEM.. O QUE FOI AQUILO?
QU-..
QUANDO VOCÊ TENTOU ...
DO QUÊ QUE VOCÊ ESTÁ FALANDO?
ME BE-..
BE-...

HUH?
VOCÊ PERDEU O ESQUILÍBRIO QUANDO VOCÊ FOI ME ACORDAR... NÉ?
DESCULPA FOI TUDO CULPA MI-
NÃO!
NÃO FOI ISSO QUE ACONTECEU!
VOCÊ NÃO SE LEMBRA...
O QUE VOCÊ FEZ......?!
DESCULPA, EU AINDA ESTAVA MEIO QUE DORMINDO. EU NÃO ME LEMBRO O QUE ACONTECEU.
O QUE DIABOS?!

BEM, SE ELA NÃO SE LEMBRA, TUDO BEM.

NOSSOS LÁBIOS NEM SE ENCONSTARAM DE QUALQUER JEITO

...

ROMANCE

NÃO FAZ PARTE DO MEU PLANO

PARA UMA EXISTÊNCIA FELIZ DO ENSINO MÉDIO

ERA TUDO O QUE ME IMPORTAVA

AH, ENTÃO A RAZÃO DE EU ESTAR CHOCADA POR UM MINUTO AQUI,
É QUE EU PENSEI QUE ELA PODERIA SER COMO EU, MAS EU ACHO QUE EU ESTAVA ERRADA
DEVE SER ISSO....
ARRGH
ding dong...
CLACK
suspiro

UM...

OH.

NÃO SE PREOCUPE.

NÃO FOI NADA. APENAS ESQUEÇA.

MINHA CABEÇA ESTÁ ÓTIMA, TAMBÉM

BYE.

EU NÃO ME IMPORTO QUE EU PERDI PRA ELA

É MELHOR SE EU FICAR LONGE DELA

HUH?
VOCÊ ESTAVA NO MEU SONHO.
HMM?
ENTÃO TALVEZ EU TENHA MISTURADO ISSO COM A REALIDADE...
ISSO QUER DIZER QUE...
NÃO, NÃO...
EU NÃO VOU DEIXÁ-LA ME
DE NOVO
... AH, ENTENDO
BEM, QUEM SABE O QUÊ QUE SONHOS QUEREM DIZER, AFINAL?
TÁ TUDO BEM, SÉRIO. TCHAU!
DE ME MAGOAR E DE FAZER EU ME SENTIR TODA ESTRANHA
FIM

http://s2yuri.blogspot.com/

Black Rock Shooter

Tradução:
Deathberry-Chan

Revisão:
Nilla Gigi

Limpeza:
Gabe

Diagramação:
Jhosy